



**Reunión de la Junta de Consejo para la Restauración (RAB)
Antigua Estación Naval Roosevelt Roads
Ceiba, Puerto Rico**

Reunión #42 – 8 de marzo de 2017

Nota: Este resumen se basa en notas informales tomadas en la reunión. No tiene la intención de ser una transcripción literal. En cambio, el objetivo es resumir las discusiones generales. Si se proveen comentarios adicionales dentro de 30 días de la distribución de estas minutas, éstos serán considerados y potencialmente añadidos como un anejo a este resumen.

I. Bienvenida y Presentaciones

La reunión comenzó aproximadamente a las 6:20 PM. Ver Anejo 1 para la lista de asistentes a la reunión.

Madeline Almodóvar (facilitadora) le dio la bienvenida a los asistentes a la Reunión #42 del RAB de la Actividad Naval Puerto Rico (NAPR, por sus siglas in inglés), dio una breve explicación sobre la agenda y presentó a Thuane Fielding (Marina), Directora del Programa de Realineación y Cierre de la Base (BRAC, por sus siglas en inglés).de NAPR

Thuane agradeció a los asistentes por participar y apoyar el programa de limpieza de la Antigua Estación Naval Roosevelt Roads, incluyendo a miembros de la Junta Consejera para la Restauración (RAB, por sus siglas en inglés), a los representantes de la Marina, de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA, por sus siglas en inglés), la Junta de Calidad Ambiental y a la Autoridad Local de Redesarrollo (LRA, por sus siglas en inglés).

Jessica Mollin (EPA) señaló que espera continuar con el apoyo de la Agencia para la limpieza y la transferencia de propiedad.

Juan Babá Peebles (JCA) se presentó como el Coordinador de Instalaciones Federales de la Junta de Calidad Ambiental de Puerto Rico y agregó que continuará brindando apoyo a proyectos y facilitará el proceso de transferencia de acuerdo con las regulaciones aplicables.

II. Acciones en Proceso y Acciones Nuevas

La siguiente tabla resume el estado de las acciones que requieren seguimiento, incluyendo acciones en proceso y acciones nuevas que serán atendidas en la siguiente reunión del RAB.

Descripción de la Acción	Estado al 8 de marzo de 2017
La Marina consultará si se puede compartir con la comunidad fotografías de los artefactos arqueológicos.	COMPLETADA: El arqueólogo de la Marina compartió una presentación con fotografías de los artículos que se han encontrado en NAPR, la cual fue presentada durante la reunión del RAB.
La Marina preparará una presentación para mostrar los datos y los resultados de las investigaciones según se completen como temas futuros para la agenda del RAB.	EN PROGRESO: A medida que se completen las investigaciones, esta información se presentará a los miembros de RAB durante la próxima reunión disponible.
La Marina presentará información a los miembros del RAB cuando se desarrolle una Declaración de Fundamentos, resumiendo la historia de la investigación y las actividades de limpieza planificadas.	EN PROGRESO: Según se emitan las Declaraciones de Fundamentos para comentarios y revisión del público, se proveerá una presentación para los miembros de la comunidad en la próxima reunión del RAB.
La JCA le proveerá contactos en Oficina de Historia y Preservación (SHPO por sus siglas en inglés) a los miembros de la comunidad interesados en esta información.	EN PROGRESO

III. Investigación de Datos Suplementarios para el Estudio de Medidas Correctivas para SWMU 60

Stacin Martin (Marina) proveyó una actualización de las actividades de limpieza en SWMU 60. Stacin indicó que se llevaron a cabo evaluaciones de riesgo a la salud humana y ecológicos que mostraron algunos componentes de preocupación potencial en los medios del sitio. Se recomienda un muestreo y evaluación adicionales de los escombros.

IV. Actualización del Progreso de las Medidas Correctivas Interinas para SWMU 14

Stacin proveyó una actualización sobre la limpieza de SWMU 14, incluyendo información sobre el estado de la acción de remoción de suelos que tuvo lugar en enero / febrero de 2017, cuando aproximadamente 600 toneladas de suelo contaminado fueron dispuestas antes de las actividades de relleno y la restauración del sitio. La Marina está planificando investigaciones de aguas subterráneas adicionales y revisará el Estudio de Medidas Correctivas y la Declaración de Fundamentos para todos los medios una vez que estas investigaciones se completen.

Preguntas y Comentarios del Público

- Un miembro de la comunidad preguntó sobre la ubicación donde el suelo contaminado debe ser dispuesto.
 - Stacin respondió que el material se transporta y se dispone adecuadamente en un vertedero diseñado para manejar ese tipo de desperdicios en Puerto Rico (Vertedero del Valle de Peñuelas).

- Un miembro de la comunidad señaló que los contaminantes de preocupación potencial son hidrocarburos policíclicos aromáticos (PAHs, por sus siglas en inglés) y metales, y pidió confirmación de que, pese a la contaminación, los materiales fueron transportados y dispuestos en el vertedero.
 - Juan Babá (JCA) indicó que cree que la disposición fue autorizada y aprobada por la JCA. Él le dará seguimiento a esto y revisará la documentación.
- Ramón Ríos (Miembro del RAB) preguntó qué ocurriría si el material es tóxico y el vertedero no puede recibirlo.
 - Juan Babá respondió que los materiales peligrosos en general pueden ser tratados para alcanzar niveles no tóxicos antes de su disposición; o materiales peligrosos pueden ser dispuestos en un vertedero que puede aceptar ese tipo de basura (por ejemplo, fuera de la isla).
- Un miembro de la comunidad señaló que escuchó que se han producido derrames de petróleo en el Muelle 3 cerca de SWMU 75.
 - Thuane Fielding (Marina) aclaró que la Marina es responsable únicamente de atender la contaminación resultante de operaciones pasadas de la Marina; el nuevo propietario, en este caso, el LRA, es responsable de asegurarse que las personas que usan la instalación cumplan con las leyes y reglamentos requeridos para tratar derrames de petróleo, si este es verdaderamente el caso.
 - Juan Babá le pidió al miembro de la comunidad más información sobre los derrames de petróleo para que él pueda dar seguimiento a este tema.
 - Ramón Lizardi (LRA) indicó que los miembros de la comunidad también puede contactarse con él directamente si alguien no está haciendo algo de acuerdo con la ley y/o los controles de uso de los terrenos para asegurar el cumplimiento.
- Un miembro de la comunidad indicó que recientemente ha visto transferencias de combustible y otros asuntos ambientales ocurriendo en la antigua Base. Expresó que el combustible es transportado en camiones y este proceso está fuera de cumplimiento. Hay aparentes violaciones a la seguridad que no deberían estar ocurriendo.
 - Thuane Fielding indicó que apreciaba el aporte del miembro de la comunidad y lo refirió al LRA y a los representantes de la JCA, quienes serían las agencias pertinentes para tratar sus preocupaciones. Thuane agregó que la Marina no está involucrada con estos problemas en particular, ya que estos asuntos no están relacionados a las actividades de la Marina y al proceso de limpieza.

V. Informe del Estado Actual de las Actividades Planificadas, en Curso y Completadas

Stacin Martin (Marina) proveyó una breve actualización del estado de los sitios bajo investigación o acción correctiva. Añadió que en las diapositivas se provee información adicional sobre las actividades en SWMU 45 y SWMU 71 como referencia.

VI. Cierre

Thuane Fielding (Marina) agradeció a todos los participantes por asistir a la reunión del RAB. La reunión terminó aproximadamente a las 7:35 PM. La próxima reunión del RAB está programada para el 28 de junio de 2017.

ANEJO 1
Participantes de la Reunión - 8 de Marzo de 2017

Miembros del RAB	
Miembros del RAB de la Comunidad Presentes	Miembros de la Comunidad del RAB Ausentes
Ramón D. Figueroa, Co-Director de la Comunidad Samuel Caraballo Rafael Montes Luis A. Velázquez Rivera	Michael Dalton, Naida Dávila, José Julio Díaz, Jorge Fernández Porto, William Lourido, Lirio Márquez D'Acunti, Ramón M. Ríos, Agustín Velázquez, Ismael Velázquez.
Visitantes de la Comunidad	
Luis Figueroa	Pedro Tejada
William Sarriera	Luis González
Luis Ríos	
Representantes de la Agencias al RAB	
Thuane Fielding, Co-directora del RAB	Marina – Gerente de Cierre de la Base
Stacin Martin	Marina – Gerente del Proyecto de Remediación
Doug Pocze (ausente)	Agencia de Protección Ambiental, Región 2
Jessica Mollin	Agencia de Protección Ambiental, Región 2
Vicente Quevedo (ausente)	Departamento de Recursos Naturales y Ambientales de Puerto Rico (DRNA)
Juan Babá Peebles	Junta de Calidad Ambiental de Puerto Rico (JCA) – Coordinador de Facilidades Federales, Áreas de Respuesta a Emergencias
Otros Representantes de las Agencias	
Adalberto Molina	LRA
Ramón Lizardi	LRA
Manuel Martínez	Alianza Pro Desarrollo Económico de Ceiba (APRODEC)
Craig Lilyestrom (ausente)	DRNA
Santiago Oliver (ausente)	Fideicomiso de Conservación de Puerto Rico (Para la Naturaleza)
Carlos Morales (ausente)	Fideicomiso de Conservación de Puerto (Para la Naturaleza)
Neida Pumarejo	Fideicomiso de Conservación de Puerto (Para la Naturaleza)
Personal de Apoyo	
Pedro Ruiz	Marina
Jamie Butler	CH2M (Contratista de la Marina – Gerente de Proyectos NAPR)
Madeline Almodóvar	CH2M (Contratista de la Marina – Facilitadora)
Daniel G. Concepción	CH2M (Contratista de la Marina – apoyo)
Barrie Selcoe	CH2M (Contratista de la Marina – Asesor de Riesgos Principal)
Héctor Hernandez	CH2M (Contratista de la Marina – Gerente de Proyectos)
Andrew Bogdanski	CH2M (Contratista de la Marina – Contratista de la Marina)
James Frank	CH2M (Contratista de la Marina – Gerente de Proyectos Contratista de la Marina, Líder de campo)
Mike Zamboni	CH2M (Contratista de la Marina – Gerente de Proyectos, Químico)